

NL

Informatie over het gebruik

Naam en adres van het farmaceutische bedrijf:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Gelsdorf

Naam en adres van de farmaceutische fabrikant:

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Aanduiding van het medicijn: EKTOZON® Granulaat voor siervissen

Toepassingsgebied: Wetenschappelijk samengesteld speciaal preparaat. Combinatie van werkzame stoffen als preventief middel en voor de behandeling van siervissen. Tegen schimmels en parasieten in het zoet- en zeewateraquarium. Protozoën, zoals ichthyobodo/stipziekte (vroegere costia), saprolegnia/schimmelziekte en achlya/plantenziekte bij zoet- en zeewatervissen, ciliata-besmetting (chilodonella/kieuwtroebeling), protozoaire huidvertroebeling, oogmycosen (infecties), wonden, ademnood.

Contra-indicaties en bijwerkingen: Niet bekend. Informeer de dierenarts of apotheek over elke bijwerking die niet in de bijsluiter wordt genoemd.
Diersoort waarvoor het geneesmiddel is bestemd: Siervissen
Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water: Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdelijke toepassing van EKTOZON® worden gered. In wat water opgelost EKTOZON® altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten. Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte EKTOZON®-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels EKTOZON® (10 g) op in een vol glazen beken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitscheppen en in het net houden. De besmette plekken even met EKTOZON® besprenkelen en de vissen daarna in een vol bad EKTOZON® plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstation en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater: a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-eels:
1 theelepel EKTOZON® op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren: Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. EKTOZON® mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt. Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden. Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in niet gebruikte medicijnen: Niet gebruikte medicijnen bij de daarvoor bestemde inzameldepots afgeven.

Datum van de laatste aanpassing van de bijsluiter: 10.03.2021

E

Información de uso

Nombre y dirección de la empresa farmacéutica:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Gelsdorf

Nombre y dirección del fabricante farmacéutico:

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Nombre del medicamento: EKTOZON® Granulado para pescado ornamental

Ámbito de aplicación: Preparado especial, diseñado científicamente. Combinación de sustancias activas para prevención y tratamiento de enfermedades de peces decorativos. Combate hongos y parásitos en acuarios de agua dulce y agua de mar. Protozoos, p. ej. Ichthyobodo (antano, "Costia"), Saprolegnia y Achlya en peces de agua dulce y agua de mar, presencia de cilios (Chilodonella), protozoos entubadores de la piel, micosis ocular, heridas, apnea.

Contraindicaciones y efectos secundarios: No se conocen. Comuníquese al veterinario o la farmacia cualquier efecto secundario que no aparezca recogido en el prospecto adjuntado.

Este medicamento está destinado a la especie animal: Peces ornamentales

Notas importantes: No utilizar cuando haya transcurrido la fecha de caducidad. EKTOZON® no debe emplearse simultáneamente con otros productos. El uso de agentes para el tratamiento del agua puede afectar a su eficacia. Si se detectase una sobredosificación, deberá cambiarse la mitad del agua del acuario.

self vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-eels:

1 theelepel EKTOZON® op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren:

Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. EKTOZON® mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt.

Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden.

Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water:

Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdelijke toepassing van EKTOZON® worden gered. In wat water opgelost

EKTOZON® altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten.

Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte EKTOZON®-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels EKTOZON® (10 g) op in een vol glazen beken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitscheppen en in het net houden. De besmette plekken even met EKTOZON® besprenkelen en de vissen daarna in een vol bad EKTOZON® plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstation en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-eels:

1 theelepel EKTOZON® op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren:

Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. EKTOZON® mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt.

Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden.

Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water:

Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdelijke toepassing van EKTOZON® worden gered. In wat water opgelost

EKTOZON® altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten.

Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte EKTOZON®-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels EKTOZON® (10 g) op in een vol glazen beken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitscheppen en in het net houden. De besmette plekken even met EKTOZON® besprenkelen en de vissen daarna in een vol bad EKTOZON® plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstation en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-eels:

1 theelepel EKTOZON® op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren:

Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. EKTOZON® mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt.

Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden.

Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water:

Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdelijke toepassing van EKTOZON® worden gered. In wat water opgelost

EKTOZON® altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten.

Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte EKTOZON®-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels EKTOZON® (10 g) op in een vol glazen beken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitscheppen en in het net houden. De besmette plekken even met EKTOZON® besprenkelen en de vissen daarna in een vol bad EKTOZON® plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstation en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-eels:

1 theelepel EKTOZON® op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren:

Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. EKTOZON® mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt.

Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden.

Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water:

Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdelijke toepassing van EKTOZON® worden gered. In wat water opgelost

EKTOZON® altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten.

Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte EKTOZON®-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels EKTOZON® (10 g) op in een vol glazen beken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitscheppen en in het net houden. De besmette plekken even met EKTOZON® besprenkelen en de vissen daarna in een vol bad EKTOZON® plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstation en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

a) Bij vissen: behandeling in zeewater met de dubbele dosering als in zoetwater.

b) Bij zeeanemonen, zeesterren, kreeften en zee-eels:

1 theelepel EKTOZON® op 50 l water.

Speciale voorzorgsmaatregelen om het medicijn te bewaren:

Tegen licht en hitte beschermen. In de originele verpakking bewaren. Het medicijn buiten bereik van kinderen bewaren.

Speciale waarschuwingen: Na het verstrijken van de houdbaarheidsdatum niet meer gebruiken. EKTOZON® mag niet gelijktijdig met andere middelen worden gebruikt.

Het gebruik van waterverbeterende middelen kan de werking nadelig beïnvloeden.

Bij overdosering moet de helft van het aquariumwater worden vervangen.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zoet water:

Vissen die zichtbaar door parasieten en/of schimmels zijn besmet kunnen in de meeste gevallen door tijdelijke toepassing van EKTOZON® worden gered. In wat water opgelost

EKTOZON® altijd op enige afstand van de dieren in het waterbekken gieten.

Het desinfecteren kan elke 24 uur met een nieuw aangemaakte EKTOZON®-oplossing (oud water) worden herhaald.

a) Als continu bad: 4 theelepels (20 g) op 100 l aquariumwater oplossen en in het aquarium doen.

b) Als vol bad: bij zichtbare besmetting met saprolegnia, achlya, chilodonella en bij wondjes. Men lost 2 theelepels EKTOZON® (10 g) op in een vol glazen beken met 5 l op de goede temperatuur gebracht oud water. Daarin laat men de zieke vissen 3 uur in het donker bij een goede ventilatie zwemmen. Het volledige bad de volgende dag herhalen. Bij duidelijke intolerantie moet de behandeling worden gestopt.

c) Als shocktherapie: extreem sterk besmette vissen (alleen bij grote, sterke vissen uitvoeren) uitscheppen en in het net houden. De besmette plekken even met EKTOZON® besprenkelen en de vissen daarna in een vol bad EKTOZON® plaatsen.

d) Preventief: wekelijks 2 theelepels (10 g) op 100 l aquariumwater in wat water opgelost en in het waterbekken verspreiden. Vernietigt parasieten in het ontwikkelingsstation en remt schimmelvorming, zoals mycosen en veel visziekten in het aquarium. Het besmettingsgevaar van de gezonde vissen door zieke vissen wordt sterk gereduceerd.

e) Als quarantaine bad: net gekregen door het transport verzwakte vissen zijn niet alleen

zelf vatbaar, maar vaak een gevaarlijke besmettingsbron voor het hele aquarium. Desinfecteer elke vis in principe ½ uur en enkele nieuwe plant 2 uur in een vers aangemaakt vol bad met EKTOZON®.

Doseringssinstructies voor elke diersoort, instructies voor gebruik in zeewater:

Gebrauchsinformation

Name und Anschrift Pharmazeutischer Unternehmer:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Geldorf

Name und Anschrift Pharmazeutischer Hersteller:

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Bezeichnung des Arzneimittels: EKTOZON® Granulat für Zierfische

Anwendungsgebiete: Wissenschaftlich aufgebautes Spezialpräparat. Wirkstoffkombination zur Vorbeugung und Behandlung bei Zierfischen. Gegen Pilze und Parasiten im Süß- und Seewasseraquarium, Protozoen wie Ichthyobodo (früher Costia), Saprolegnia und Achlya bei Süß- und Seewasserfischen, Ciliatenbefall (Chilodonella), protozoäre Hautrührer, Augenmycose, Verletzungen, Atemnot.

Gegenanzeigen und Nebenwirkungen: Keine bekannt. Teilen Sie jede Nebenwirkung, die in der Packungsbeilage nicht aufgeführt ist, dem Tierarzt oder der Apotheke mit.

Tierart, für die das Arzneimittel bestimmt ist: Zierfische

Dosierungsanleitung für jede Tierart, Art und Weise der Anleitung im Süßwasser:

Sichtbar von Parasiten und/oder Pilzen befallene Fische sind in den meisten Fällen durch rechtzeitige Anwendung von EKTOZON® zu retten. In etwas Wasser aufgelöstes EKTOZON® immer in einiger Entfernung von den Tieren ins Becken gießen. Die Desinfektion kann im Abstand von jeweils 24 Std. mit neu angesetzter EKTOZON®-Lösung (Altwasser) wiederholt werden.

a) Als Dauerbad: 4 Teelöffel (20 g) je 100 l Aquarienwasser lösen und in das Aquarium geben. b) Als Vollbad bei sichtbarem Befall mit Saprolegnia, Achlya, Chilodonella sowie bei Verletzungen. Man löse 2 Teelöffel EKTOZON® (10 g) in einem Vollglasbecken mit 5 l gut temperiertem Altwasser. Darin bade man die erkrankten Fische 3 Std. abgedunkelt bei guter Durchlüftung. Das Vollbad ist am nächsten Tag zu wiederholen. Behandlung bei sichtbarer Unverträglichkeit abbrechen.

c) Als Stoß-Therapie (nur an großen, kräftigen Fischen vornehmen): Extrem stark befallene Fische herausfangen und im Netz belassen. Befallene Stellen kurz mit dem EKTOZON® betupfen und dann die Fische in ein EKTOZON®-Vollbad setzen.

d) Zur Vorbeugung: Wöchentlich 2 Teelöffel (10 g) auf 100 l Aquarienwasser in etwas Wasser gelöst und im Becken verteilt. Vernichtet Parasiten im Entwicklungsstadium und hemmt die Entstehung von Pilzen wie Mykosen sowie viele Fischkrankheiten im Aquarium. Die Ansteckungsgefahr der gesunden Fische durch kranke Fische wird stark reduziert.

e) Als Quarantäne-Bad: Neuerworbene und durch den Transport geschwächte Fische sind nicht nur selbst anfällig, sondern oft eine gefährliche Ansteckungsquelle für das ganze

Aquarium. Desinfizieren Sie grundsätzlich jeden Fisch ½ Std. und jede neue Pflanze 2 Stunden im frisch angesetzten EKTOZON®-Vollbad.

Dosierungsanleitung für jede Tierart, Art und Weise der Anleitung im Seewasser:

a) Bei Fischen: Behandlung im Seewasser mit doppelter Dosierung wie im Süßwasser.
b) Bei Aktiniern, Seesternen, Krebsen und Seeigeln: 1 Teelöffel EKTOZON® auf 50 l Wasser geben.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Aufbewahrung: Vor Licht und Hitze schützen. In der Originalverpackung aufbewahren. Arzneimittel für Kinder unzugänglich aufbewahren.

Besondere Warnhinweise: Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr anwenden.

EKTOZON® darf nicht gleichzeitig mit anderen Mitteln angewendet werden. Der Gebrauch von Wasseraufbereitungsmitteln kann die Wirkungsweise beeinträchtigen. Im Falle einer Überdosierung ist die Hälfte des Aquarienwassers zu wechseln.

Besondere Vorsichtsmaßnahmen für die Beseitigung von nicht verwendeten Arzneimitteln: Nicht verwendete Arzneimittel bei den entsprechenden Sammelstellen abgeben.

Datum der letzten Überarbeitung der Packungsbeilage: 10.03.2021

Instructions for use

Pharmaceutical business name and address:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Geldorf

Pharmaceutical manufacturer name and address:

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Designation of medicine: EKTOZON® Granules for ornamental fish

Areas of application: Scientifically developed special compound. Active ingredient combination for prevention in and treatment of ornamental fish. Prevents fungi and parasites in freshwater and salt water aquariums. Protozoa such as Ichthyobodo (formerly Costia), Saprolegnia and Achlya in freshwater and salt water fish, ciliate infestation (Chilodonella), protozoan parasites, mycosis of the eye, injuries, labored breathing.

Contraindications and side effects: None are known. Please inform your veterinarian or chemist of any side effects not listed in the package information leaflet.

Animal species the pharmaceutical is intended for: Ornamental fish

Dosing instructions for every animal species, instructions for use in fresh water:

Fish visibly infested with parasites and/or fungi can, in most instances, be saved through timely application of EKTOZON®. Always pour EKTOZON®, dissolved in a little water,

into the tank at some distance from the animals. The disinfection procedure may be repeated at 24-hour intervals, using a freshly prepared EKTOZON® solution (unchanged water).

a) For permanent use: Dissolve 4 teaspoons (20 g) per 100 l aquarium water and add to the aquarium.

b) For concentrated treatment: With noticeable infestation of Saprolegnia, Achlya, Chilodonella and with injuries dissolve 2 teaspoons of EKTOZON® (10 g) in a glass tank with 5 l of well-tempered tank water. Bathe the diseased fish in this water for 3 hours under darkened and well-ventilated conditions. Repeat the concentrated bath the next day. Halt treatment in case of visible incompatibility.

Campi di applicazione: Preparato speciale scientificamente formulato. Combinazione di sostanze attive per la prevenzione e il trattamento di pesci ornamentali. Contro funghi e parassiti in acquari d'acqua dolce e marina. Protozoi come Ichthyobodo (Costia), Saprolegnia e Achlya nei pesci d'acqua dolce e marina, protozoi ciliati (Chilodonella), protozoi che provocano insorgimento della livrea, micosi oculari, lesioni, dispnea.

Avvertenze speciali: Non utilizzare dopo la data di scadenza. EKTOZON® non deve essere utilizzato contemporaneamente ad altri prodotti. L'uso di prodotti per la depurazione dell'acqua può pregiudicarne l'efficacia. In caso di sovradosaggio cambiare metà dell'acqua dell'aquario.

Controindicazioni e effetti collaterali: Nessuna controindicazione nota. Si prega di comunicare al veterinario o al farmacista eventuali effetti collaterali non riportati nel foglietto illustrativo.

Specie di animale per cui è ideato il farmaco: Pesci ornamentali

Manuale di dosaggio per ogni specie animale, istruzioni per l'uso in acqua dolce: I pesci visibilmente colpiti da parassiti e/o funghi possono essere salvati nella maggior parte dei casi grazie al trattamento tempestivo con EKTOZON®. Sciolgere EKTOZON® in un po' d'acqua e versare nell'aquario sempre ad una certa distanza dai pesci. La disinfezione può essere ripetuta ad intervalli di 24 ore con una nuova soluzione di EKTOZON® (acqua usata).

e) As a quarantine bath: Not only are newly acquired fish or fish weakened after transportation prone to infestation, but they are also a risk of infection to the entire aquarium. It is important to disinfect every fish for half-an-hour and every new plant for 2 hours in a freshly prepared concentrated bath of EKTOZON®.

a) Come bagno prolungato: sciogliere 4 cucchiaini (20 g) ogni

100 l d'acqua e versare nell'aquario.

b) Come bagno completo: in caso di infestazione visibile di Saprolegnia, Achlya, Chilodonella e lesioni. Sciolgere 2 cucchiaini di EKTOZON® (10 g) in una vasca di vetro con 5 l di acqua usata ben temperata. Immergere i pesci malati per 3 ore al buio e con una buona ventilazione. Ripetere il bagno il giorno successivo. Interrompere il trattamento in caso di intollerabilità manifesta.

c) Come terapia d'urto: catturare i pesci gravemente colpiti (solo pesci grossi e robusti) e lasciarli nella rete. Tamponare brevemente i punti colpiti con EKTOZON® e immagazzinare quindi i pesci nel bagno completo con EKTOZON®.

Special storage precautions: Protect from heat and light. Store in original packaging. Keep medicines away from children.

Special warnings: Do not use after expiry date. EKTOZON® may not be used simultaneously with other medications. The use of water treatment agents may impair the effect of EKTOZON®. In case of over dosage, half the aquarium water must be changed.

Special precautions for disposal of medicines no longer used: Submit no longer used medicines to an appropriate collection point.

Date package insert was last revised: 10.03.2021

Informazioni per l'uso

Nome ed indirizzo dell'azienda farmaceutica:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Geldorf

Nome ed indirizzo del produttore farmaceutico:

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Denominazione del medicinale: EKTOZON® Granuli per pesci ornamentali

tutto l'aquario. Disinfettare quindi a fondo ogni pesce per mezz'ora e ogni nuova pianta per 2 ore nel bagno completo EKTOZON® appositamente preparato.

a) For permanent use: Dissolve 4 teaspoons (20 g) per 100 l aquarium water and add to the aquarium.

b) En grand bain: en cas d'infestation visible de Saprolegnia, Achlya, Chilodonella et en cas de blessures Dissoudre 2 cuillérées à café d'EKTOZON® (10 g) dans un bassin tout verre avec 5 l d'eau ancienne bien tempérée. Y baigner les poissons malades pendant 3 heures, à l'abri de la lumière et en aérant bien. Répéter le grand bain le lendemain. Interrompre le traitement si l'il n'est visiblement pas toléré.

c) En thérapie de choc: sortir les poissons extrêmement infestés (uniquement les grands poissons vigoureux) et les laisser dans un filet. Tamponner brièvement les zones infestées d'EKTOZON® puis placer les poissons dans un bain complet d'EKTOZON®.

d) À titre préventif: une fois par semaine, dissoudre 2 cuillérées à café (10 g) pour 100 l d'eau d'aquarium dans un peu d'eau et répartir dans le bassin. Anéantir les parasites au stade de développement et gêne la formation de champignons comme les mycoses ainsi que de nombreuses maladies ichtyologiques dans l'aquarium. Le risque de contagion des poissons sains par les poissons malades est fortement réduit. e) En bain de quarantaine: les poissons que l'on vient de se procurer et qui sont affaiblis par le transport sont non seulement eux-mêmes sensibles, mais constituent souvent une source de contagion dangereuse pour l'ensemble de l'aquarium. Désinfectez en principe chaque poisson pendant ½ heure et chaque nouvelle plante pendant 2 heures dans le bain complet EKTOZON® fraîchement préparé.

Data dell'ultima revisione del foglietto illustrativo:

10.03.2021

Information d'utilisation

Nom et adresse des entreprises pharmaceutiques:

Dohse Aquaristik GmbH & Co. KG, Otto-Hahn-Str. 9, D-53501 Grafschaft-Geldorf

Nom et adresse des fabricants pharmaceutiques:

Aquarium Münster Pahlsmeier GmbH, Galgheide 8, D-48291 Telgte

Désignation du médicament: EKTOZON® Granulés pour poissons d'ornement

Instruction de dosage pour chaque espèce animale, manière de procéder dans l'eau de mer:

a) Pour les poissons: traitement en eau de mer avec le double du dosage que pour l'eau douce.
b) Pour les anémones de mer, les étoiles de mer, les crabes et les oursins: Verser 1 cuillerée à café d'EKTOZON® dans 50 l d'eau.
Measures de précaution spéciales pour la conservation: Protéger de la lumière et de la chaleur. Conserver dans l'emballage original. Tenir le médicament hors de portée des enfants.
Contre-indications en interactions: Aucune connue. Faites part au vétérinaire ou à la pharmacie de tout effet secondaire ne figurant pas dans la notice.
Espèce animale à laquelle le médicament est destiné: Poissons d'ornement
Instruction de dosage pour chaque espèce animale, manière de procéder dans l'eau douce: Les poissons visuellement infestés par des parasites et/ou des mycoses peuvent la plupart du temps être sauvés grâce à l'application en temps utile d'EKTOZON®. Dans un peu d'eau, verser l'EKTOZON® dissout dans l'aquarium, toujours à distance des animaux. La désinfection peut être répétée, à intervalle de 24 h,

avec une nouvelle préparation de solution d'EKTOZON® (eau ancienne).

a) En bain prolongé: dissoudre 4 cuillérées à café (20 g) pour 100 l d'eau d'aquarium et les verser dans l'aquarium.

b) En grand bain: en cas d'infestation visible de Saprolegnia, Achlya, Chilodonella et en cas de blessures Dissoudre 2 cuillérées à café d'EKTOZON® (10 g) dans un bassin tout verre avec 5 l d'eau ancienne bien tempérée. Y baigner les poissons malades pendant 3 heures, à l'abri de la lumière et en aérant bien. Répéter le grand bain le lendemain. Interrompre le traitement si l'il n'est visiblement pas toléré.

c) En thérapie de choc: sortir les poissons extrêmement infestés (uniquement les grands poissons vigoureux) et les laisser dans un filet. Tamponner brièvement les zones infestées d'EKTOZON® puis placer les poissons dans un bain complet d'EKTOZON®.

d) À titre préventif: une fois par semaine, dissoudre 2 cuillérées à café (10 g) pour 100 l d'eau d'aquarium dans un peu d'eau et répartir dans le bassin. Anéantir les parasites au stade de développement et gêne la formation de champignons comme les mycoses ainsi que de nombreuses maladies ichtyologiques dans l'aquarium. Le risque de contagion des poissons sains par les poissons malades est fortement réduit. e) En bain de quarantaine: les poissons que l'on vient de se procurer et qui sont affaiblis par le transport sont non seulement eux-mêmes sensibles, mais constituent souvent une source de contagion dangereuse pour l'ensemble de l'aquarium. Désinfectez en principe chaque poisson pendant ½ heure et chaque nouvelle plante pendant 2 heures dans le bain complet EKTOZON® fraîchement préparé.

Instructions de dosage pour chaque espèce animale, manière de procéder dans l'eau de mer:

a) Pour les poissons: traitement en eau de mer avec le double du dosage que pour l'eau douce.
b) Pour les anémones de mer, les étoiles de mer, les crabes et les oursins: Verser 1 cuillerée à café d'EKTOZON® dans 50 l d'eau.

Measures de précaution particulières pour l'élimination de médicaments non utilisés: Ne plus utiliser après la date limite d'emploi. Ne pas appliquer EKTOZON® parallèlement à d'autres remèdes. L'utilisation de produits de traitement de l'eau peut porter préjudice à l'action. En cas de surdosage, changer la moitié de l'eau de l'aquarium.

Measures de précaution particulières pour l'élimination de médicaments non utilisés: Remettre les médicaments non utilisés aux points de collecte correspondants. Date à laquelle la notice a été révisée pour la dernière fois: 10.03.2021